

中国民间文学集成
青海省黄南藏族自治州卷

民间故事

(资料卷本)

编码：270400

黄南藏族自治州民间文学集成办公室编

一九九〇年六月

资料说明

赵清阳

本资料是《冀南民间故事》的油印资料本。其中(一)、(二)两卷中的故事绝大部分已选入《冀南民间故事》铅印本。其中的(三)所收资料都是未选入铅印本的。未选入的主要原因有二：一是故事较一般，二是有些内容不宜公开。按有关规定，暂作内部研究用。从文字上看，这些故事资料的语言还不够精炼、准确。选入铅印本的资料均作了必要的修改，有些故事的标题也作了修改。这就必然使铅印本中的有些故事标题与油印本不相一致。有些内容不宜公开，在铅印时删去了。这个油印本尽可能忠实地记录，保持了原有内容和风貌。由于文学和翻译水平所限，错误和不当之处定会存在，敬请阅读和研究者批评指正。版权所有，未经本人同意，任何人不得翻印、传抄。

1990年12月

前 言

神 话 传 说

古代天空无太阳·····	1
春夏的来历·····	2
土地和国王的来历·····	3
粮食的来历·····	4
谁教人学会了种口? ·····	5
人类性交为何没有时间·····	6
马牛羊的产仔季节为何不同·····	7
狗和猴是人的祖先·····	8
麦子为什么要逃跑? ·····	9
阿丹圣人的故事·····	10
太阳和月亮的来历·····	14

人 物 传 说

宗喀巴和且吉顿周仁且空 ^① 的传说·····	19
阿米拉吉的传说·····	27
拉萨完德的传说·····	32
德合龙山上飘来一朵云·····	35
莲花生到同仁降妖斩魔·····	36
桑玛的传说·····	37

苏乎日人的传说	88
江龙公保加的传说	40
草原强盗的故事	42
英雄欧拉卜德俄洛	44
格萨尔王在泽库的传说	45
草原上的慧姑娘	46
不嫁人的公主	53

史事传说

鄂玛日人的传说	57
同仁神舞的传说	59
浪加龙舞节的传说	61
苏乎日大歌舞盛会的传说	63
神鼓舞的传说	66
同仁土族的语言传说	68
猫到草原的传说	69
烟叶的来历	70
回回人的来历	72
保安族的来历	74
撒拉族的来历	75
热贡神匠的来历	79
孤儿树的传说	82

拉月和仁措变成了太阳和月亮.....	84
浪加部落的来历.....	86

地方传说

仙女湖的传说.....	88
德合龙和觉毛的传说.....	90
年都乎古城的传说.....	92
嘉陵湖和鄂陵湖的传说.....	97
西卜沙温泉的传说.....	104
神宝山名的来历.....	105
阿米措盖湖的传说.....	106
青海湖的传说.....	109
南宗和三尊者的传说.....	111
李家峡和松巴峡的传说.....	116

动物传说

世上男人多还是女人多.....	119
蚂蚁的腰为什么细细的?.....	121
善良的兔子.....	122
猫和狗盗宝匣子的故事.....	125
国王和 鹦鹉 的故事.....	131
老鼠助战的故事.....	136

幻想故事

王子和美姑娘.....	138
-------------	-----

神奇的红果和泉水.....	148
一件宝衣的故事.....	153
金楼和银楼的故事.....	164
奸臣和忠臣的故事.....	179
打猎人和打柴姑娘.....	183
国王要公牛产犊.....	186
养蛇老汉的故事.....	192
宝葫芦的故事.....	196
到地狱取智慧剑的故事.....	198
鬼妻子的故事.....	206
国王变毛驴的故事.....	211

动物故事

狐狸和狼的故事.....	216
青年和老虎的故事.....	220
马和狼的故事.....	224
蝴蝶和蚯蚓的对话.....	226
蜻蜓和大乌鸦的故事.....	227
蜻蜓和黄天鹅的故事.....	230
兔子称霸王.....	231
西哇加意尔选鸟王的故事.....	233
兔儿子报仇的故事.....	246
一群虫子选红保.....	252

哈尔榜杀老虎的故事	254
兔子斗狮子	257
兔子请狼作客	259

前 言

刘文远

黄南藏族自治州位于青海省东南部。我们中华民族的摇篮——黄河，从青海巴颜喀拉山发源后，流经青海南部，到川西北为岷山所阻而西折，经甘南又迂回青海境内，形成一个“S”形大弯。美丽富饶的黄南藏族自治州正处于这个右旋大弦部，自古以来，素有“黄河首曲”之称。自治州地处黄河南岸，在这一地区主要居住着藏族，故名黄南藏族自治州。自治州介于北纬 $34^{\circ}20'$ — $36^{\circ}10'$ ，东经 $100^{\circ}50'$ — $102^{\circ}30'$ 之间。东侧与甘南藏族自治州夏河县为邻；南濒西流黄河，与甘南藏族自治州碌曲县、马曲县和本省果洛藏族自治州玛沁县接壤；西侧与海南藏族自治州同德县、贵南县、贵德县相连；北濒东流之黄河，与化隆回族自治县隔河相望；东北端与循化撒拉族自治县北邻。州府设同仁县隆务镇，是自治州政治、经济、文化中心，北距西宁188公里，南距泽库县95公里、河南蒙古族自治县136公里，北至尖扎县64公里。自治州总面积为一万七千九百零二平方公里，约占全省总面积的百分之二点四，南北长约二百四十公里，南半部东西宽约一百零五公里，北半部东西宽约五十四公里，呈南北纺锤形纵切面。地势南高北低，南部的河南蒙古族自治县、泽库县大部分地区海拔在三千五百米以上，最高海拔达四千九百六十米，最低海拔三千四百米。北部尖扎、同仁二县大部分地区海拔在二千八百米左右，最高达四千一百一十八米，最低在一千九百六十米，州府所在地海拔二千五百零二米。

南部气温特点是：冬季寒冷漫长，多风，夏季温凉多雨，四季不分明。平均气压651.5毫巴——671.8毫巴。年平均气温-2.4℃——0.9℃，夏季最暖月平均气温8.8℃——10.7℃，最高气温达21.4℃；冬季最冷月平均气温10℃——15.2℃，最低气温达-34.4℃。年日照2059小时——2639.5小时，无霜期一般为10——15天左右，部分地区没有无霜期。牧草生长期约130天，年降水量471.5毫米——615.5毫米，多集中在5——9月间。年平均风速2.4米/秒。自治州自古以来南牧北农，农林牧结合，素有“青海的小江南”之美称。

据1988年统计，自治州现有藏族、蒙古族、汉族、回族、土族、撒拉族、保安族等13个民族，共计166061人。人口密度为每平方公里9人。其中藏族108409人，占总人口的65.28%，遍布于全州，主要居住在尖扎、同仁、泽库三县。多数从事农业或兼营畜牧业，部分纯经营畜牧业。蒙古族有21567人，占总人口的12.98%，主要居住在河南蒙古自治县，主要从事畜牧业。蒙古族自⑩十七世纪中叶移居黄南南部以来，受周围环境的影响，逐渐习用藏语文，现在除少数老人还会说蒙话外，大都通用藏语。汉族有15990人，占总人口的9.63%。回族有13450人，占总人口的8.09%，主要居住在同仁隆务镇、保安城和尖扎县的马克唐、康扬、直岗拉卡等地。土族有5398人，占总人口的3.25%（因一部分改为藏族而比原来减少）主要居住在同仁县的年都乎、郭麻日、沙日五屯上下庄加查麻保安乡的下庄。他们大部分从事农业，少部分男子从艺，以绘画、雕塑为业。他们

使用一种属阿尔泰语系蒙古语族的语言。撒拉族有974人，占总人口的0.06%，主要居住在同仁隆务镇、保安城、尖扎县马克唐等地，主要从事农业，兼营商业。他们使用本民族的语言，通用汉语文。保安族有203人，占总人口的0.01%，居住在同仁隆务镇、保安城。主要从事农业，兼营商业。他们的语言与年都乎、郭麻日等地土族语相近。

黄南地区自古以来就是多民族聚居地区，历史上曾居住过不同的部落和民族，自唐以后逐渐稳定。据《后汉书·西羌传》记载：“至爰剑曾孙忍时，秦献公初立，欲复穆公~~之~~迹，兵临谓首，灭狄~~原~~戎。忍季父印畏之威，将其众人附落而南，出赐支河数千里，与众羌绝远，不复交通”。到了汉和帝永元元年（公元八十九年）时，护羌校尉~~邓~~训为了和羌人迷唐作战，曾发皇中六千人，“缝草船置~~上~~”，渡河搃击，迷唐乃退往大小榆谷。汉和帝永元元年（公元九十三年）时，居延都尉~~贯~~友又“攻唐于大小榆谷”，遂~~来~~逢留大河（今尖扎县康扬渡口）筑码头，用大皮船作浮桥，欲渡河击大小榆谷的迷唐。迷唐以汉造河桥，兵来无时，乃率部远依赐支河曲。这大小榆谷即今同仁、泽库一带，当是古代烧当羌的居地。那里：“土地肥美，又近寨内”，而且“南得钟存”（今同仁、泽库、河南县一带），“以广其众，北阻大河，因以为固”。所以，烧当羌曾在这里称雄一时。西晋永嘉四年（公元301年），吐谷浑进入今甘南和黄南境内，直至唐初吐蕃吞并吐谷浑，随之整个青海都为吐蕃所控制。这时黄南为~~焉~~尔。禄东赞后~~在~~管辖区，焉尔家族投唐后，为吐蕃

东道五节度统属区。宋代，唃廝囉时，黄南为院卜部，唃廝囉政权结束后，属宋。元时属必里卫万户府，为元河州都元帅仲哇帕巴龙树、仲巴南木喀森格等统治。八思巴主持总制院时，又派阿米结那扎哇到同仁尖扎一带活动，其子隆钦多代本为隆务土官，明洪武时改封万户为必里卫万户，后升格为必里卫指挥僉事。明宣德元年（公元1426年），萨迦派寺院（今隆务寺前身）的宗教领袖隆钦多代本之子洛追森格被封为“宏修妙悟国师”，赐黑色金绦僧帽。其后，必里卫指挥僉事势衰，由“宏修妙悟国师”，即隆务昂兑系统取而代之。洛追森格之后的官却坚参、端主仁钦、洛追却主、端主森格、洛追华丹等为国师。必里卫名存实亡，阿哇昂兑成为隆务昂兑的附属。明万历后，黄南地区为土默特蒙古洪萨巴图尔控制，被迫废除了国师称号，改称千户。清雍正后，属循化厅，一直由隆务昂兑和夏日诺门汗（各代夏日仓活佛）领导，执行政教合一的统治。民国以后，旧制未变。直到1929年青海建省以后，才有了同仁县的建置，1953年前后又分别建立了尖扎、泽库、河南蒙古族自治县和黄南自治州。

黄南有着悠久的历史 and 灿烂的民族文化。解放以来大量的考古发现证明，早在四、五千年前就有人类劳动生息在这块土地上，从事狩猎、畜牧业、农业和手工业等生产活动。各民族劳动人民在长期与自然界和统治阶级的斗争中，在创造物质财富的同时，也创造了自己的文学——民间故事、神话、传说、寓言、歌谣、谚语、绘画艺术等，真是繁若群

星，五彩斑斓、璀璨夺目。

长期以来，充军屯田、戍边、民族迁涉、商贾、政治、经济、文化、宗教往来等原因，使外地文化传入本地，经与当地兄弟民族长期相互影响、交流、融合，逐渐形成了今日富有地方特色的黄南民间文学，其形式多种多样，内容丰富多彩。黄南地区是阿木多藏族民间文学的富矿区之一。这里不仅民间文学丰富多彩，民间文艺也同样丰富多彩。以同仁县年都乎、五屯、原沙日等村为代表的“热贡藏画艺术”早已名扬中外，这一代素有“画家之乡”的美称，许多寺院和村庄自古以来有演藏戏、跳宗教舞蹈“羌姆”的传统。民间对唱拉伊、酒曲、跳藏舞更为普遍，它充分表明了藏族人民能歌善舞的豪迈风格。正如人们所说：“黄南地区的民间文学艺术是一个取之不尽的宝库”，只要把她挖掘整理出来，将会放射出更加璀璨夺目的光彩。

一九八四年十一月二十日，青海省文化厅、青海省民委、中国民间文艺家研究会青海分会联合发出《关于编辑出版（中国民间故事集成）（中国歌谣集成）（中国谚语集成）青海卷的通知》，具体安排布署了“三套集成”工作。为抢救挖掘民族民间文学遗产，完成黄南资料卷的任务，黄南州文化局成立了集成办公室，组织州群众艺术馆民间文学研究室的赵清阳、李先加、李加才郎、才项四位同志，分工负责开展集成工作，群艺馆代理馆长扬秀同志担任办公室主任。州政府从一九八七年开始，每年从财政上给予专项经费，并由付州长辛琪同志分管集成工

作。这些有效措施，保证了“集成”工作的顺利进行。

为了掌握搜集、记录、整理民间文学的专业知识，加快步伐，努力做到三套集成的科学性、代表性、全面性，少走弯路，州文化局于一九八六年十二月间，召开了有各县文化馆和部分乡社文化馆专业干部参加的民间文学培训班，聘请省民研会“三套集成办公室”主任马光星，省民族学院付教授许英国等同志讲课。对民间文学理论、普查、搜集、记录、整理等业务知识，进行了全面系统的学习培训，为展开这项工作打下了良好基础。随后，由集成办公室的专业工作人员，先后到四县的大部分乡社、农村、牧场，采取召开各种艺人座谈会、说唱会、个别采访等多种形式，进行广泛的搜集、挖掘、整理工作和翻译工作。集成办公室的同志，任劳任怨，不辞劳苦，以极大的热情投入了这项工作。黄南牧区草原辽阔，农区山大沟深，交通不便，他们爬山涉水，走村串户，串帐房，有时吃不上饭，喝不上水，脚磨破了，仍然坚持工作。他们走到哪里就把中央关于搞“三套集成”工作的文件精神宣传到那里，用文件精神来解除一些人的思想顾虑，鼓励各族群众和民间艺人积极提供资料。由于工作人员的积极努力，为三套集成搜集记录了大量原始资料。这本《黄南民间故事》资料卷本是州群艺馆馆员、集成办公室编辑赵清阳同志多年来搜集记录翻译、整理的。经一九八八年九月省集成办公室召开集成编委会议（在会前由各主编审阅了资料本），听取汇报后，又进行了集体讨论，给予充分肯定和较高的评价。同时也指出了存在的问题。

阅 /

会后，由故事卷主编、西宁市文联主席谢承华同志进行了逐篇审阅，提出了具体修改意见，并建议尽快修改定稿印成铅印本，争取在建国四十周年“全国十大集成展览”时参加展览。作者根据省三套集成编委会和有关主编的意见，按照“忠实记录、慎重整理”的原则进行了必要的订证和文字上、结构上的小调整，保持了原作主体思想、风貌和艺术风格，编印了这个卷本。

黄南藏族自治州现有十三个民族，本书只搜集到世居黄南的藏、蒙古、土、回、汉、保安、撒拉等七个民族的民间故事作品。其余几个民族的居民均是解放后随工作调动来到黄南州的，人数很少，大部分在机关单位工作。由于时间仓促没有进行搜集，深感遗憾。好在我们的搜集工作还在继续进行，相信在续集中一定会得到弥补。

由于编者文学修养有限，经验不足，本书谬误之处在所难免；特别是少数民族语故事的翻译难度较大，所涉及的技术性知识很多，又是初次进行这方面的翻译工作，缺少经验，谬误之处定会存在，敬请专家和同志们批评指正，以便在下一步工作中加以借鉴。

一九八九年六月五日

古代天空无太阳

据藏族民间传说，很早很早以前，天空并没有什么太阳，到处是黑暗。那时人很神圣，身上能自然发光，人们的身体很高大，后来不知什么原因，人的体格逐渐变小了。

那时人们并不种庄稼，吃着四样东西：水上的浮油、地上的浮油、一种野生的“马米劳道蒿”（即玉米）、还有一种无籽果”。

他们的行动也很自由，很随便，心里想那里，立刻就可以到那里。人们过着神话般的生活，互不侵犯，相互来往很有礼仪，到处是安乐、太平。

讲述者：娘先（藏族，州宗教局干部）

记录·翻译·整理：赵清阳

时间：1986年5月于州宗教局

春夏的来历

据古人传说，很早很早以前，在大地上并没有春夏秋冬之分，那时候到处草木茂盛，庄稼年年丰收，粮食多的简直没处装，各种牲畜也很多。

后来，因为米面太多，人们根本不把米面当一回事，大家常把面和成面团给小孩擦屁股，牧民常用酥油泥锅台，泥牛羊圈。

石巴老人看到人们这样不爱惜食物，十分痛心。后来他想出一个办法来，把一年分为四季，让各种庄稼和草木半年生长，半年休息，节制了生产与发展。

从此以后，人类过着既不很富足，又不很穷的日子，这才知道爱惜米面。从那以后，谁也不敢拿面团给孩子擦屁股，不敢拿金黄的酥油泥锅台和牛羊圈了，还怕弄不好会饿肚子。大家开始注意勤俭节约过日子，并逐渐学会了勤俭持家。

讲述人：泽库县退休干部 苏乎周（藏族，现住西卜沙乡）

流传地区：泽库、同德等地。

记录·翻译·整理：赵清阳

时间：1987年于泽库县多福顿乡政府院苏乎周家。

土地和国王的来历

据古人传说，很早很早以前，世界上到处是水，汪洋大海，无边无际。那时，世界上除了水，再什么也没有。

后来不知是什么原因，海水暴怒，如大山般的浪峰涌来涌去。孔声如雷。经过一段时间的大动荡，从海里露出许多礁石，如一座座小山峰出现在大海之中。又过了好久，在海中又出现了一些沙滩，这些沙滩逐渐扩大，后来又出现了许多黄土地。不知经过多少年的变迁，这些礁石、沙子、黄土逐渐连成一片，才形成大大小小的旱地和山。

旱地出现以后，不知又经过多少个万万才有了人。那时人特别少，也没有什么组织，人们自由地占有土地，有的人占的多，有的人占的少，大家很有意见，说这样太不公平。

后来大家为争土地而打架，闹的很不安宁。这时有一个人出来为大家调解纠纷，划分土地，他给所有的人都分了一样多的土地，分到后来地全分完了，他自己却没有土地。大家说：“你没有土地怎么行呢？”大家就从各自的土地中给他分了一些，他要吧多余的部分退给大家，大家说：“你的土地虽然多了些，可你的心好，能为大家办事，应该多些。”在大家的再三劝说之下，他才收下了。

后来又选他当国王，就叫沙戈尔加吾，意思是分地国王。据说，这是世界上开天劈地的第一个国王。从此，人类才逐渐有了组织，有了国王，有了社会活动，有了制度。

讲述者：斗拉加，（牙浪乡藏族农民，退休干部）

流传地区：同仁等地。 记录·翻译·整理：赵清阳

时间：1984年11月在赵清阳家中讲述